

Ø 4 mm Standardstecker Ø 4 mm standard plug

Artikel-Nr. / article number	Beschreibung / description
93006110x	VQ 30
93004710x	VON 30
93129410x	BSB 300
93166710x	BUELA 300 K
93072710x	BUELA 30 K
93072770x	BUELA 30 K Au
97251810x	LAS 30
97251870x	LAS 30 Au
93058510x	KB 3

**Für Prüf- und Messstromkreise,**  
die nicht direkt mit dem Netz verbunden sind.

**For test and measuring circuits,**  
that are not connected directly to the mains.

**Sicherheitshinweise**

Die Produkte erfüllen die angegebenen technischen Daten nur, wenn die hier beschriebenen Schritte eingehalten und fachmännisch ausgeführt werden. Die Montage und Installation ist nur durch entsprechend qualifiziertes Personal durchzuführen, dabei sind alle anwendbaren gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen und Regelungen einzuhalten. Für Schäden infolge einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise übernimmt SKS keinerlei Haftung.

Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag müssen bei Montage bzw. Demontage der Produkte immer alle Bauteile spannungsfrei sein.

Die Steckverbindung darf nicht unter Last getrennt werden.

Bei einer Kombination von Messzubehör aus verschiedenen Messkategorien bestimmt die niedrigste Kategorie die Messkategorie des gesamten Aufbaus.

**i Die technischen Daten entnehmen Sie dem Produktdatenblatt.**

**Safety instructions**

The products fulfil the specified technical data only if below described steps will be observed and processed professionally. The assembly and installation should be done only by appropriate qualified specialists subject to all applicable safety regulations and rules.

SKS does not accept any liability for damages due to disregard of safety regulations.

For protection against electric shock, all components have to be completely disconnected from the power supply during assembly or disassembly.

The connection must not be disconnected under load.

For a combination of test accessories from different measuring categories, the lowest category determines the measurement category for complete installation.

**i Please see all technical data on product data sheet.**

Notwendige Werkzeuge		Necessary tools
Abisolierzange für feindrätige Messlitze mit einem Arbeitsbereich von 0,5mm <sup>2</sup> - 2,5mm <sup>2</sup>		insulation strippers for fine-stranded wire with an application range of 0.5mm <sup>2</sup> - 2.5mm <sup>2</sup>
Lötkolben Lötdraht		soldering iron soldering wire

Montage		Assembly
<ul style="list-style-type: none"> <li>Feindrätige Messlitze auf gewünschte Länge ablängen und abisolieren</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>cut the fine-stranded wire to requested length and strip insulation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Isolierhülse auf Messlitze aufschieben</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>slide insulated sleeve on wire</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Abisolirtes Ende der Messlitze in Anschluss des Steckerstiftes schieben und verlöten. Steckerstift und Lötstelle müssen frei von austretendem Lötzinn sein.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>push the stripped end of wire into the connection of connector pin and solder. Connector pin and soldering joint have to be free of leaked soldering tin</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Isolierhülse auf Steckerstift schieben und verrasten</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>slide insulated sleeve on connector pin and snap together</li> </ul>